

V Bruseli 19. decembra 2019
(OR. en)

15007/19

Medziinštitucionálny spis:
2019/0213(NLE)

SCH-EVAL 217
FRONT 351
COMIX 579

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	19. decembra 2019
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	14654/19
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Estónska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti riadenia vonkajších hraníc

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Estónska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti riadenia vonkajších hraníc, ktoré prijala Rada na svojom zasadnutí 19. decembra 2019.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Estónska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti riadenia vonkajších hraníc

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Estónsku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2018 v oblasti riadenia vonkajších hraníc. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2019) 2000 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (2) Za osvedčený postup, ktorým sa podporuje vykonávanie jednotnej kontroly na vysokej úrovni na vonkajších hraniciach EÚ, sa považoval proaktívny a koherentný strategický prístup estónskych orgánov k riadeniu hraníc, ktorý preukazuje úroveň odhodlania splniť si povinnosti týkajúce sa zabezpečenia dôležitého segmentu vonkajšej hranice EÚ. Okrem toho sa za osvedčený postup považoval dobre vyvinutý systém IT s jednotným rozhraním na kontrolu osôb, dokladov a vozidiel v rôznych databázach, ktoré umožňuje rýchly, kvalitný a spoľahlivý postup hraničnej kontroly, ako aj tlmočnicke/prekladateľské služby poskytované oddelením prekladov Estónskeho útvaru polície a pohraničnej stráže, ktoré umožňujú kvalifikovane a rýchlo vyriešiť akúkoľvek situáciu, ktorá sa môže vyskytnúť na hranici v súvislosti so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí nehovoria po estónsky.
- (3) Vzhľadom na význam dodržiavania schengenského *acquis* by sa prednostne mali vykonať odporúčania týkajúce sa koncepcie integrovaného riadenia hraníc: 3; profesionality a odbornej prípravy ľudských zdrojov: 4 a 33; analýzy rizík: 6 a 20; národného koordinačného centra: 23; dozoru na námornej hranici: 17 a 18; kontrolných postupov: 26, 30, 40, 41, 43 a 44.
- (4) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Estónsko by v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 malo do troch mesiacov od jeho prijatia vypracovať akčný plán so zoznamom všetkých odporúčaní na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predložiť tento akčný plán Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

Estónsko by malo

Koncepcia integrovaného riadenia hraníc

1. dokončiť národnú stratégiu integrovaného riadenia hraníc zapojením všetkých príslušných zainteresovaných strán a uviesť ju do plného súladu s nariadením (EÚ) 2016/1624 a s normami Únie. Vypracovať akčný plán na podporu vykonávania uvedenej stratégie. Stratégiu na primeranej úrovni formálne prijať;
2. aktualizovať zoznam vnútroštátnych útvarov zodpovedných za kontrolu hraníc, ktorý je súčasťou prílohy 1 k Schengenskej príručke, a to oznámením Komisii, že útvarom zodpovedným za kontrolu hraníc (hraničné kontroly) je aj Estónska colná rada, v súlade s článkom 39 ods. 1 písm. d) a článkom 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/399;
3. zaručiť, aby systém velenia a riadenia a hierarchia velenia v záležitostiach kontroly hraníc boli jednoznačné pri prechode z vnútroštátnej úrovne na regionálnu a miestnu úroveň. Zabezpečiť, aby funkcie kontroly hraníc na centrálnej úrovni boli jednoznačné a koordinované zodpovednou štruktúrou s cieľom zaručiť koherentnosť a účinnosť pri kontrole hraníc;

Ľudské zdroje a profesionalita

4. zabezpečiť dostatočnú počiatočnú odbornú prípravu pre pohraničnú stráž v záležitostiach, ktoré sú relevantné pre kontrolu hraníc a zvýšiť odbornú prípravu v oblastiach, ktoré sú priamo uplatniteľné na kontrolu hraníc. Využiť program na posudzovanie interoperability Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž na posúdenie toho, či sú európske spoločné základné študijné osnovy primerane začlenené do vnútroštátneho systému odbornej prípravy;

Mechanizmus kontroly kvality

5. na vnútroštátnej úrovni zaviesť plnohodnotný mechanizmus kontroly kvality s cieľom pokryť všetky zložky a funkcie integrovaného riadenia hraníc. Posilniť vnútroštátnu kapacitu na poskytovanie všetkých potrebných informácií na účely procesu posudzovania zraniteľnosti, ktorý vedie Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž;

Analýza rizík

Strategická úroveň

6. na vnútroštátnej úrovni zvýšiť počet certifikovaných odborníkov na analýzu rizík vyškolených na základe metodiky CIRAM 2.0. Zabezpečiť efektívne využívanie skupiny odborníkov vyškolených v oblasti analýzy rizík;
7. zabezpečiť, aby sa údaje o vopred poskytovaných informáciách o cestujúcich analyzovali a aby výsledky tejto analýzy boli zahrnuté v produktoch analýzy rizík;

Regionálna úroveň –južná a východná prefektúra

8. pracovníkom spravodajskej služby zodpovedným za analýzu rizík vo východnej prefektúre poskytnúť kompletný balík odbornej prípravy v oblasti analýzy rizík a metodiky CIRAM 2.0 a zlepšiť ich znalosti angličtiny;
9. zabezpečiť, aby pracovná záťaž pracovníkov spravodajskej služby zodpovedných za analýzu rizík v južnej prefektúre im umožnila venovať dostatok času na svoje úlohy, poskytovať komplexnú odbornú prípravu v oblasti metodiky CIRAM 2.0 pre pracovníkov spravodajskej služby na juhovýchodných hraničných priechodoch;

Dozor na pozemnej hranici

10. zabezpečiť úplnú funkčnosť technického systému dozoru v stanici pohraničnej stráže Narva poskytovaním systému riadnej údržby s jasnými požiadavkami na opravu (čas odozvy) pre rôzne technické systémy. Opraviť alebo nahradiť nefunkčné kamery s cieľom zabezpečiť primeraný výkon dohľadu;

Dozor na námorných hraniciach

Severná prefektúra a stanica pohraničnej stráže v Tallinne

11. posilniť potrebné postupy, produkty a/alebo technológiu s cieľom uľahčiť aktualizáciu situačného povedomia na regionálnej a miestnej úrovni;
12. zvýšiť počet zamestnancov nasadených v posádkach, ktoré prevádzkujú plavidlá na účely hraničného dozoru s cieľom umožniť bezpečné, trvalé a účinné pohraničné hliadkovanie;
13. zlepšiť dvojstrannú spoluprácu medzi útvarom polície a pohraničnej stráže a námorníctvom s cieľom zabezpečiť pravidelnú výmenu informácií a zaistiť koherentné situačné povedomie;
14. zlepšiť odbornú prípravu zamestnancov spoločného záchranného a koordinačného strediska a zamestnancov, ktorí prevádzkujú námorné prostriedky, a to lepším prispôbením programu skutočným potrebám;
15. zabezpečiť, aby zamestnanci, ktorí prevádzkujú námorné prostriedky, boli primerane vyškolení, pokiaľ ide o postupy zaobchádzania s neregulárnymi migrantmi;
16. zabezpečiť, aby všetci príslušníci pohraničnej stráže boli informovaní o pohotovostných plánoch pre krízovú situáciu;
17. aktualizovať a zlepšiť technický systém dozoru a zabezpečiť spoločné využívanie spoločného námorného situačného prehľadu všetkými útvarmi a príslušnými orgánmi;
18. pravidelne využívať rôzne námorné databázy a aplikácie v spoločnom záchrannom koordinačnom stredisku;
19. pre jednotky a hliadky pohraničnej stráže vytvoriť jednoznačnú hierarchiu velenia počas pravidelných hliadkových činností a plne zosúladiť súčasný systém velenia s normami Únie;

20. vykonávať spoločnú analýzu rizík založenú na CIRAM 2.0, pokiaľ ide o námornú oblasť, a zabezpečiť vyškolených pracovníkov na výkon úloh spojených s analýzou námorných rizík podľa ustanovení článku 11 nariadenia (EÚ) 2016/1624 a odôvodnenia 8 nariadenia (EÚ) 2016/399;

Národné koordinačné centrum/Eurosur

21. prehodnotiť potreby národného koordinačného centra týkajúce sa počtu zamestnancov s cieľom zabezpečiť účinné fungovanie a kontinuitu činností, ako aj vykonávanie nových úloh, ako je zriadenie operačnej a analytickej vrstvy;
22. zabezpečiť, aby národné koordinačné centrum neustále dostávalo od spoločného záchranného a koordinačného strediska národný námorný situačný prehľad, aby mohlo vytvoriť komplexný národný situačný prehľad;
23. s cieľom pokryť funkcie systému Eurosur zdieľať príslušné informácie v systéme Eurosur a národný situačný prehľad s príslušnými partnerskými orgánmi a zvážiť posilnenie medziagentúrnej spolupráce v národnom koordinačnom centre, a to aj preskúmaním formálneho právneho rámca pre spoluprácu;
24. snažiť sa o možnú interoperabilitu medzi policajným systémom na určovanie polohy osobitných zariadení a aplikáciou systému Eurosur, aby sa mohla zriadiť komplexná operačná vrstva;
25. vytvoriť plnohodnotný národný situačný prehľad nahrávaním príslušných produktov analýzy rizík do analytickej vrstvy;

Hraničné kontroly – horizontálne otázky

26. zabezpečiť, aby aspoň dvaja príslušníci pohraničnej stráže pre hraničné priechody v Luhamaa a Koidula absolvovali odbornú prípravu v oblasti dokladov na pokročilej úrovni. Na hraničnom priechode Narva zabezpečiť, aby každý deň boli na zmene trvale nasadení aspoň dvaja príslušníci pohraničnej stráže vykonávajúci osobitnú kontrolu. Prehodnotiť potreby týkajúce sa počtu zamestnancov na účely bežných hraničných kontrol a vykonať opatrenia na zabezpečenie a zaručenie jednotnej úrovne hraničných kontrol na hraničnom priechode Narva, pričom sa zväžia aj technické riešenia, ako je možné zavedenie automatizovaných systémov hraničnej kontroly;
27. zlepšiť znalosti anglického jazyka príslušníkov pohraničnej stráže, najmä tých, ktorí vykonávajú bežné hraničné kontroly, aj tým, že sa im poskytne špecifická odborná príprava;
28. zabezpečiť, aby bol od tlačok pečiatok na odvolanie a zrušenie víza dostupný v estónskom aj anglickom jazyku;
29. reorganizovať systém riadenia dopravy GoSwift, a to zrušením povinnosti pred opustením Estónska rezervovať miesto v rade na hraničnom priechode a účtovať poplatky za túto rezerváciu, ako aj za používanie čakacej zóny, s cieľom zosúladiť súčasný postup s článkom 8 nariadenia (EÚ) 2016/399;
30. zabezpečiť riadne vykonávanie dohody o zjednodušení udeľovania víz medzi Ruskou federáciou a Európskou úniou úpravou poplatku za víza udelené na hranici pre ruských občanov na 35 EUR;

Navštívené miesta – pozemné hranice

Hraničný priechod Luhamaa

31. prestavať kontrolnú kabínu a zvýšiť bezpečnosť, aby sa zabránilo neoprávnenému sledovaniu počítačovej obrazovky;

Železničný hraničný priechod Narva

32. zlepšiť prepojenie medzi mobilnými zariadeniami a databázami aj tým, že sa v plnej miere vykoná aj prebiehajúci projekt akvizície na zabezpečenie lepších komunikačných kapacít;

Navštívené miesta – námorné hranice

Prístav v Tallinne

33. organizovaním pravidelných školení zabezpečiť zlepšenie zručností príslušníkov pohraničnej stráže, pokiaľ ide o odhaľovanie dokumentov;
34. Inštaláciou vhodného vybavenia zabezpečiť, aby príslušníci pohraničnej stráže v termináli B mohli sledovať celý priestor pred kabínami;
35. v priestore s kabínami v termináli B zlepšiť bezpečnosť umiestnením fyzických bariér medzi kabínami s cieľom zabrániť cestujúcim obchádzať kontroly alebo vracať sa po absolvovaní hraničných kontrol späť;
36. na hraničnom priechode v Tallinne zabezpečiť zodpovedajúcu infraštruktúru na účely pohovorov v rámci osobitnej kontroly;
37. zabezpečiť, aby fólia na oknách v kabínach bola prispôsobená tak, aby sa zabránilo nepovolenému sledovaniu v kabíne, ale nepokryť ňou prednú stranu kabíny, čím by sa cestujúcim zabránilo vidieť osobu, ktorá ich vybavuje;

38. zlepšiť kontrolu podmienok vstupu v prístave v Tallinne, najmä overovaním účelu pobytu a prostriedkov na živobytie, a zabezpečiť, aby všetci príslušníci pohraničnej stráže boli informovaní o dennej sume finančných prostriedkov potrebných na pobyt v Estónsku a iných schengenských štátoch v regióne;
39. zabezpečiť, aby sa dodržiaval správny postup distribúcie pečiatok;

Výletné lode

40. zabezpečiť, aby sa informácie pred príchodom týkajúce sa výletných lodí porovnávali s vyšším počtom rizikových profilov vzťahujúcich sa špecificky na výletné lode;
41. zabezpečiť, aby sa okrem analýzy rizík vykonávali aj náhodné kontroly cestujúcich na výletných lodiach, napr. náhodné osobné kontroly cestujúcich alebo dohľad nad cestujúcimi/profilovanie cestujúcich v termináli s cieľom zosúladiť súčasný postup s bodmi 3.2.2 a 3.2.3 prílohy VI k nariadeniu (EÚ) 2016/399;

Nákladné lode

42. zabezpečiť, aby sa využívalo viac rizikových profilov a vypracovať lepšie analýzy rizík primerane zamerané na určenie rizika v súvislosti s nelegálnym prísťahovalectvom, falošnými dokladmi a cezhraničnou trestnou činnosťou;
43. zabezpečiť riadne pripojenie na účely mobilných hraničných kontrol na palube lodí;
44. zabezpečiť, aby mobilné zariadenia používané na hraničné kontroly boli vybavené zariadeniami na kontrolu pravosti údajov uložených v čípoch;

Letisko v Tallinne

45. zabezpečiť, aby kapacita na vykonávanie hraničných kontrol na hraničnom priechode v Tallinne bola dostatočná v čase špičky najmä v lete;
46. zlepšiť komunikáciu medzi cestujúcimi a príslušníkom pohraničnej stráže prispôbením predného skla tak, aby sa na oboch stranách umožnila dobrá hlasitosť a zrozumiteľnosť.

V Bruseli

Za Radu

predseda
